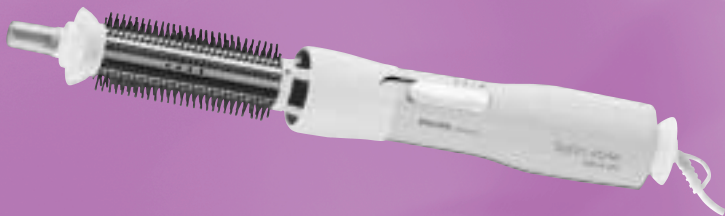


PHILIPS

beauty

600 W



Satin style aqua 600

HP4641

/02



ENGLISH 4

FRANÇAIS 10

ESPAÑOL 16

PORTUGUÊS 22

العربية 33

فارسی 39

Introduction

This new Philips Satin style aqua 600 has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. Its steam function allows you to make healthy and shiny curls or waves at any time.

Important

- ▶ Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains voltage.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. If you use it in a bathroom, unplug the appliance after use, since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Use the appliance only on dry or damp hair.
- ▶ The barrel will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air inlet grille.
- ▶ When the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles

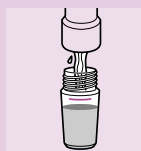
to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Wait until the appliance is cool before storing it.

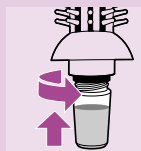
Before styling



- 1 Unscrew the Cool Tip water reservoir from the brush.



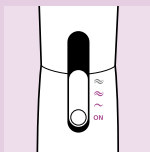
- 2 Fill the reservoir with water under a gently running tap.



- 3 Hold the appliance upside down, brush end pointing down and screw the reservoir back onto the brush.

Drying and styling

- ▶ We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold



the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

- 1** Insert the mains plug into the wall socket.
- ▶ Make sure the switch is in ON position.
- 2** Comb or brush the hair so that it is disentangled and smooth. Divide the hair into locks with a comb. Do not put too much hair in one lock.



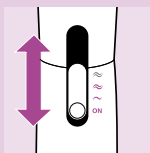
The appliance is ready for use after approx. 8 minutes.

- ▶ The ready dot has turned from red to black.

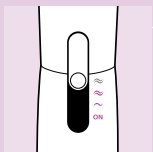
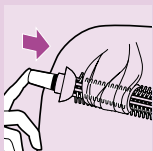


- 3** Take a lock of hair and wind it round the barrel. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.

- Do not wind too much hair round the barrel at a time.
- The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
- Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
- Make sure the lock of hair is in contact with the barrel.



- 4** Set the appliance to your preferred speed setting.



- ▶ On: normal heating.
- ▶ ~ : a gentle warm airflow for easy styling.
- ▶ ≈ : a stronger and warmer airflow for fast styling and drying.
- ▶ ≈ : a cool setting to fix the curl or wave.

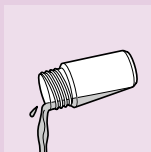
- 5** Wind the hair at right angles to the scalp. This will give your hair optimum lift and volume.
- 6** Activate the steam function by pushing the Cool Tip water reservoir into the barrel. Hold it up to 3 seconds before releasing it. One push will suffice to set one curl or wave.
- 7** Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).
 - ▶ For long-lasting results, direct a cool airflow at your hair to fix your style.
- 8** Switch the appliance to ≈ for cool air. The temperature of the airflow drops to Cool to freeze the created style.
- 9** Remove the brush from your hair, by sliding the brush out of the hair without picking up underlying hair.

Make sure you hold the brush away from the underlying hair when you remove it.

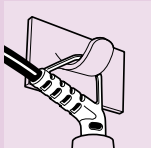


- 10 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.

Storage



- 1 Unplug the appliance.
- 2 Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3 Unscrew the Cool Tip water reservoir and pour out the remaining water.
- 4 Put the appliance in a safe place and let it cool down.



- 5 The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

Cleaning

- ▶ The appliance can be cleaned with a small brush or dry cloth.
- ▶ To prevent the build-up of limescale, add 3-4 drops of vinegar to the Cool Tip water reservoir, top up with water and plug in the appliance. After a few minutes, i.e. when the ready dot has turned black, activate the steam function for 3 seconds. Activate the steam

function 10 more times, then unplug the appliance and rinse out the Cool Tip water reservoir.

Replacement

- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorised Philips service centre, as special tools and/or parts are required.
- ▶ Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repairs by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introduction

Ce nouveau Philips Satin style aqua 600 a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures d'une manière rapide et facile. Sa fonction jet de vapeur vous permet de réaliser des boucles et des vagues saines et brillantes.

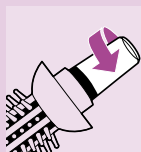
Important

- ▶ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- ▶ Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et jetez-le. Vous ne devez plus l'utiliser.
- ▶ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement sur cheveux secs ou légèrement humides.
- ▶ La barre métallique devient chaude pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau.
- ▶ Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- ▶ En cas de surchauffage, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des

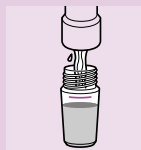
peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau utiliser l'appareil.

- ▶ Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.

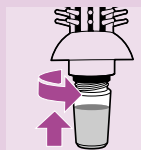
Avant de se coiffer



- 1 Dévissez le réservoir d'eau Cool Tip de la brosse.



- 2 Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximum.



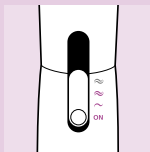
- 3 Tenez l'appareil à l'envers, avec le bout de la brosse vers le bas et revisserez le réservoir sur la brosse.

Séchage et coiffures

- ▶ Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la mèche enroulée autour de

la barre métallique pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10 secondes. Il peut être nécessaire de tenir la brosse dans vos cheveux quelque temps de plus pour obtenir des boucles plus serrées. Les boucles moins serrées nécessitent moins de 8 secondes.

1 Branchez l'appareil.



► Assurez-vous que le bouton est sur la position Marche.

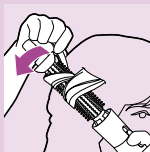
2 Démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne ou d'une brosse. Divisez les cheveux en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas des mèches trop épaisses.



L'appareil peut être utilisé au bout de 8 minutes environ.

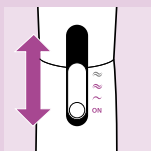
► Le témoin passe de la couleur rouge au noir.

3 Prenez une mèche et enroulez-la autour de la barre métallique. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans le sens souhaité.



- N'enroulez pas trop de cheveux autour de la barre métallique.
- Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
- N'enroulez pas une mèche autour de la brosse plus de deux fois.

- Assurez-vous que la mèche est en contact avec la barre métallique.

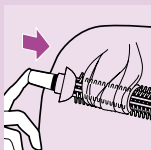


4 Réglez l'appareil sur la vitesse souhaitée.

- ▶ Marche: chauffage normal.
- ▶ ~ : un flux d'air doux pour une mise en forme soignée.
- ▶ ≈ : un flux d'air puissant et chaud pour un séchage et une mise en forme rapide.
- ▶ ≈ : un flux d'air frais pour une meilleure fixation des boucles et des vagues.



5 Tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu. La chevelure obtiendra ainsi un maximum de volume et d'ampleur.

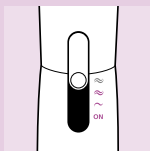


6 Activez la fonction jet de vapeur en poussant le réservoir d'eau Cool Tip dans la barre métallique. Tenez-le ainsi pendant 3 secondes avant de le relâcher.

Une poussée est suffisante pour une boucle ou une vague.

7 Maintenez la brosse dans vos cheveux autant qu'il est nécessaire (de 8 à 10 secondes normalement).

- ▶ Pour obtenir des résultats de longue durée, dirigez un flux d'air frais vers vos cheveux pour fixer la coiffure.



- 8** Réglez l'appareil sur \approx pour un flux d'air frais.

La température du flux d'air baisse au-dessous de la température optimale.

- 9** Retirez la brosse en la faisant glisser le long de la mèche.

Quand vous retirez la brosse, tenez-la à distance des cheveux qui sont au-dessous.



- 10** Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

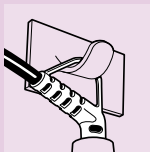
Rangement

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.



- 3** Dévissez le réservoir d'eau Cool Tip et videz-le.

- 4** Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.



- 5** L'appareil peut être rangé en l'accrochant par son anneau de suspension.

Nettoyage

- ▶ L'appareil peut être nettoyé avec une petite brosse ou un chiffon humide.
- ▶ Pour prévenir l'accumulation de calcaire, ajoutez 3-4 gouttes de vinaigre dans le réservoir d'eau Cool Tip, remplissez-le avec de l'eau jusqu'au niveau maximum et branchez l'appareil. Après quelques minutes, le témoin devient noir, activez la fonction vapeur pendant 3 secondes. Activez la fonction 10 fois, ensuite débranchez l'appareil et rincez le réservoir d'eau Cool Tip.

Remplacement

- ▶ Si le cordon de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car cette opération nécessite des pièces et/ou des outils spéciaux.
- ▶ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.
- ▶ Pour obtenir le numéro de téléphone du Service Consommateurs Philips, veuillez consulter le dépliant sur la garantie internationale.

Introducción

Este nuevo moldeador Philips Satin style aqua 600 ha sido especialmente diseñado para proporcionar bonitos resultados en el moldeado de forma fácil y rápida. Su función de vapor les permitirá hacer en cualquier momento ondulaciones o rizos con aspecto sano y brillante.

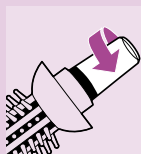
Importante

- ▶ Antes de conectarlo, comprueben que el voltaje indicado en el aparato se corresponda con el de la red eléctrica local.
- ▶ ¡Mantengan este aparato lejos del agua! No lo usen cerca del agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el moldeador esté apagado.
- ▶ Para una protección adicional, les aconsejamos que instalen en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- ▶ Usen el aparato sólo sobre cabello seco o no demasiado húmedo.
- ▶ El cilindro se calentará durante el uso. Eviten su contacto con la piel.
- ▶ No bloqueen nunca la rejilla de entrada de aire.
- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se

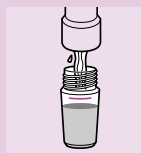
desconectará automáticamente. Desenchufen el aparato y dejen que se enfríe durante unos minutos. Antes de volver a poner en marcha el aparato, comprueben las rejillas para asegurarse de que no estén bloqueadas por pelusas, pelos, etc.

- ▶ Mantengan el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.
- ▶ Antes de guardarlo, esperen a que el aparato esté frío.

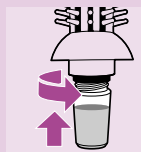
Antes de moldear



- 1** Desenrosquen el depósito de agua Cool Tip del cepillo.



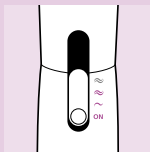
- 2** Llenen el depósito con agua del grifo hasta la indicación de nivel máximo.



- 3** Mantengan el aparato invertido, con la punta del cepillo hacia abajo y vuelvan a enroscar el depósito en el cepillo.

Secado y moldeado

- Les aconsejamos realicen una prueba de rizado para determinar cuánto tiempo debe mantenerse el cepillo en su cabello para lograr un buen resultado. Empiecen con 8-10 segundos. Para rizos más marcados, pueden mantener más tiempo el cepillo en su cabello. Los rizos menos marcados necesitarán menos de 8 segundos.



- 1** Enchufen el aparato a la red.
- Asegúrense de que el interruptor está en la posición "Encendido".

- 2** Peinen o cepillen el cabello de forma que quede desenredado y suave. Con un peine, dividan el cabello en mechones. No pongan demasiado cabello en cada mechón.



El aparato estará listo para usar después de unos 8 minutos.

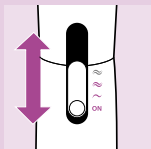
- El indicador de "Listo" habrá pasado de rojo a negro.



- 3** Cojan un mechón de cabello y enróllenlo alrededor de cilindro. Asegúrense de que la punta del mechón esté enrollada en la dirección correcta.

- No enrollen demasiado pelo a la vez en el cilindro.

- Cuanto más fino sea el mechón, más marcado quedará el rizo.
- No enrollen un mismo mechón más de 2 veces en el cepillo.
- Asegúrense de que el mechón está en contacto con el cilindro.

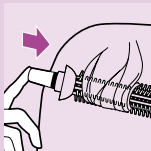


4 Ajusten el aparato a la posición de velocidad que prefieran.

- ▶ Encendido: Calentamiento normal
- ▶ ~ : Un suave flujo de aire caliente, para un fácil moldeado.
- ▶ ≈ : Un flujo de aire más fuerte y más caliente, para un secado y moldeado rápidos.
- ▶ ≈ : Posición fría, para fijar el rizo o la ondulación.



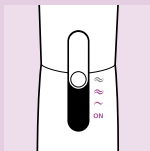
5 Enrollen el cabello formando ángulo recto con el cuero cabelludo. Ello dará a su cabello una elevación y un volumen óptimos.



6 Activen la función de vapor presionando el depósito de agua Cool Tip en el cilindro. Manténganlo así durante 3 segundos antes de soltarlo.

Con presionar una vez será suficiente para fijar un rizo o una ondulación.

7 Mantengan el cepillo en esta posición tanto tiempo como sea necesario (normalmente de 8 a 10 segundos).



- Para unos resultados más duraderos, dirijan un chorro de aire frío a su cabello para fijar el moldeado.

- 8** Para aire frío, pongan el aparato en la posición ≈.

La temperatura del flujo de aire es fría, para fijar el moldeado.

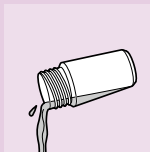
- 9** Quiten el cepillo de su cabello deslizándolo fuera sin coger el cabello de capas inferiores.

Al retirarlo, tengan cuidado de no enredar el cabello de las capas inferiores.



- 10** Dejen que los rizos se enfríen antes de peinar, cepillar o peinar con los dedos su cabello para darle el acabado final.

Almacenamiento



- 1** Desenchufen el aparato.
- 2** No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- 3** Desenrosquen el deposito del agua Cool Tip y vacíen el resto de agua.



- 4** Pongan el aparato en un lugar seguro y dejen que se enfríe.
- 5** El aparato puede guardarse colgado de su anilla.

Limpieza

- ▶ El aparato puede limpiarse con un cepillo pequeño o con un paño seco.
- ▶ Para evitar la formación de incrustaciones de cal, pongan 3 ó 4 gotas de vinagre en el depósito de agua Cool Tip, llénenlo con agua hasta la indicación de nivel máximo y enchufen el aparato. Después de unos pocos minutos, por ejemplo cuando el indicador "Listo" se haya puesto negro, activen la función vapor durante 3 segundos. Activen 10 veces más la función vapor, desenchufen el aparato y enjuaguen el depósito de agua Cool Tip.

Sustitución

- ▶ Si el cable de red de este aparato se deteriora, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips, ya que se requieren herramientas y/o piezas especiales.
- ▶ Para comprobaciones o reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones peligrosas para el usuario.
- ▶ Para los números de teléfono del Servicio Philips de Atención al Consumidor, consulten el folleto de Garantía Mundial.

Introdução

Este novo Modelador Philips Satin style aqua 600 foi especialmente concebido para modelar e pentear o seu cabelo com rapidez e facilidade. A função de vapor permite fazer caracóis e ondas em qualquer altura, mantendo os cabelos saudáveis e brilhantes.

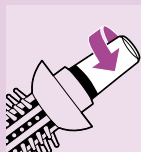
Importante

- ▶ Antes de ligar à corrente, certifique-se que a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão da rede local.
- ▶ Não aproxime o aparelho da água! Não utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. contendo água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o modelador estiver desligado.
- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ Utilize apenas em cabelos secos ou húmidos.
- ▶ Durante a utilização, a barra fica quente. Evite o seu contacto com a pele.
- ▶ Nunca obstrua a grelha de entrada do ar.
- ▶ Se o modelador ficar demasiado quente, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns

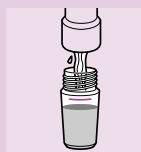
minutos. Antes de voltar a ligar, verifique se as grelhas não estão tapadas com pêlos, cabelos, etc.

- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.
- ▶ Antes de guardar, deixe arrefecer o modelador.

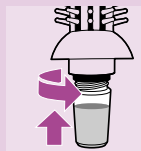
Antes de utilizar



- 1** Separe o reservatório para a água 'Cool Tip' da escova.



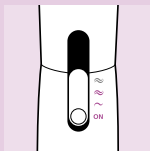
- 2** Encha o reservatório com água da torneira até à indicação de nível máximo.



- 3** Segure o modelador virado para baixo, com a ponta da escova a apontar para baixo, e volte a colocar o reservatório na escova.

Secar e modelar

- ▶ Faça um primeiro caracol para calcular o tempo de permanência da escova em cada



madeixa para obter o resultado pretendido. Comece por 8 a 10 segundos. Se quiser caracóis mais apertados, a escova terá de ficar mais tempo. Para caracóis mais soltos, bastarão 8 segundos ou menos.

1 Introduza a ficha na tomada eléctrica.

► O botão deve estar na posição 'ON'.

2 Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. Com um pente, divida o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.



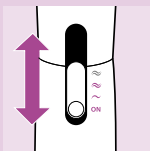
O modelador está pronto a usar passados cerca de 8 minutos.

► O ponto mudará de encarnado para preto.



3 Segure uma madeixa de cabelo e enrole-na na barra do modelador. A ponta da madeixa deve ficar enrolada na direcção pretendida.

- Não enrole muito cabelo de cada vez.
- Quanto mais finas forem as madeixas, mais apertado ficará o caracol.
- Não enrole cada madeixa de cabelo mais de duas vezes.
- O cabelo de cada madeixa deve ficar em contacto com a barra.

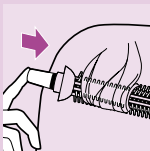


4 Regule o aparelho para a temperatura desejada.

- ▶ 'On': temperatura normal.
- ▶ ~ : fluxo suave de ar quente para modelar.
- ▶ ≈ : um fluxo de ar mais forte e mais quente para modelar e secar mais depressa.
- ▶ ≈ : um fluxo de ar frio para fixar o caracol ou a onda.



5 Enrole o cabelo em ângulo recto com o couro cabeludo. Obterá, assim, mais forma e volume.

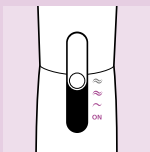


6 Para activar a função de vapor, empurre o reservatório da água 'Cool Tip' para dentro da barra. Mantenha assim durante 3 segundos antes de o soltar.

Uma vez será suficiente para fixar o caracol ou a onda.

7 Mantenha a escova enrolada na madeixa de cabelo durante o tempo que for preciso (normalmente 8 a 10 segundos).

- ▶ Para obter resultados mais duradouros, dirija um fluxo de ar frio sobre a madeixa para fixar melhor.



8 Para obter ar frio, ligue o modelador em ≈. A temperatura do fluxo de ar desce para Frio de modo a fixar o penteado.

- 9** Retire a escova do cabelo, fazendo-a deslizar e tendo o cuidado de não prender os cabelos que estão por baixo.

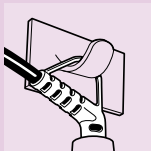
Tenha o cuidado de afastar a escova dos cabelos que estiverem por baixo.



- 10** Deixe o caracol arrefecer antes de pentear, escovar ou modelar o cabelo com a ponta dos dedos para lhe dar o toque final.

Arrumação

- 1** Desligue da corrente.
- 2** Não enrole o fio à volta do modelador.
- 3** Desaperte o reservatório 'Cool Tip' e deite fora a água que tiver sobejado.
- 4** Coloque o modelador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- 5** O aparelho pode ser pendurado pelo aro de suspensão.



Limpeza

- ▶ O modelador pode ser limpo com uma escova pequena ou um pano seco.
- ▶ Para evitar a formação de calcário, deite 3 a 4 gotas de vinagre no reservatório 'Cool Tip',

encham com água até à indicação de nível máximo e liguem o aparelho à corrente. Passados alguns minutos, isto é, quando o ponto encarnado passar a preto, active a função de vapor durante 3 segundos. Volte a activar o vapor mais 10 vezes, desligue da corrente e enxague o reservatório 'Cool Tip' com água limpa.

Substituição

- ▶ Se o fio do aparelho estiver estragado, deverá ser substituído apenas por um Centro de Assistência Philips Autorizado, uma vez que são necessárias ferramentas e/ou peças especiais.
- ▶ Sempre que o aparelho necessitar de ser examinado ou reparado, deverá levá-lo a um Concessionário Philips. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar danos irreparáveis e situações complicadas para o utilizador.
- ▶ Para obter informação sobre a Linha de Ajuda Philips, consulte o folheto da Garantia Mundial.

ثم شغلي وظيفه البخار ١٠ مرات ثم إفصلي الجهاز ونظفي خزان الماء تحت صنوبر المياه.

الإستبدال

- ❶ إذا حصل تلف للسلك الكهربائي الخاص بالجهاز، يجب استبداله بواسطة مركز فيليبس للصيانة المخول لذلك، لأن ذلك يتطلب أدوات وقطع غيار خاصة.
- ❷ أعيدي دائماً الجهاز إلى مركز فيليبس للصيانة لتصلحه أو لفحصه. إن تصليح الجهاز بواسطة أشخاص غير مؤهلين يعرض المستخدم لخطر كبير.
- ❸ للحصول على أرقام هواتف مركز فيليبس للصيانة، أنظروا إلى كتيب الضمان العالمي

- ١٠ دعي التجمدات تبرد قليلاً قبل البدء بالتمشيط بالمشط أو بالفرشاة أو باستخدام أصابعك وإنهاء تصميم تسريحة شعرك



التخزين

- ١ إنزعي المقبس الكهربائي للجهاز
- ٢ لا تلفي السلك حول الجهاز
- ٣ إفصلي خزان المياه عن الجهاز وتخلصي من الماء المتبقي في الخزان
- ٤ ضعي الجهاز في مكان آمن ودعيه يبرد.
- ٥ يمكن تخزين الجهاز من خلال تعليقه من حلقة التعليق



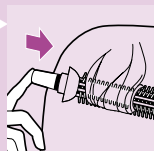
التنظيف

- يمكن تنظيف الجهاز بواسطة فرشاة صغيرة أو قطعة قماش جافة
- لتجنب تراكم مادة الكلس أضيفي ٣ أو ٤ نقاط من الخل إلى خزان الماء ثم إملايه بالماء وقومي بتركيبه في الجهاز. بعد بضع دقائق أي حين يصبح لون الضوء المؤشر أسود بدلاً من أحمر، إبدأي بتشغيل وظيفة البخار لمدة ٣ ثواني.

- - تشغيل: تسخين عادي
- ~: دفعة هواء رقيقة لسهولة التصميم
- ≈: دفعة هواء أسخن وأقوى لسرعة التصميم والتجفيف
- ≈: دفعة هواء باردة لتثبيت التموجات والتجعدات

٥ لفي شعرك حول الجهاز. سيمنح ذلك شعرك كثافة ورفع أفضل.

٦ إبدأي بتشغيل وظيففة البخار من خلال الضغط على خزان الماء باتجاه أسفل الجهاز. إضغطي عليه لمدة ٣ ثواني. حركة ضغط واحدة تكفي لتجعيد أو تموج خصلة شعر واحدة.

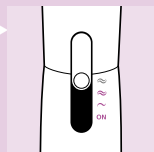


٧ ثبتي الفرشاة في مكانها حسب الوقت المتطلب (عادةً لمدة ٨ أو ١٠ ثواني)

٨ شغلي الجهاز على درجة = للهواء البارد. تتحول درجة حرارة دفعة الهواء الى البرودة لتثبيت التسريحة.

٩ إفضلي الفرشاة من شعرك من خلال سحبها من الشعر دون إلتقاط الشعر.

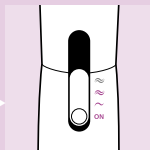
تأكدي من أن تمسكي الفرشاة بعيداً عن الشعر المتواجد تحتها عند سحبها.



تجعدات شديدة. التجعدات الخفيفة تحتاج لأقل من ٨ ثواني.

١ أوصلي المقبس الكهربائي في الحائط

تأكدني بأن المفتاح على هذا الوضع



٢ مشطي شعرك بالمشط أو بالفرشاة ليصبح ناعما متدلنيا. قسمي الشعر الى خصل بواسطة مشط. لا تُلقي خصل كبيرة من الشعر مرة واحدة حول الجهاز.

يكون الجهاز جاهز للعمل بعد ٨ دقائق تقريبا.

تحويل المؤشر الضوئي من اللون الأحمر الى الأسود



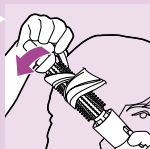
٣ أمسكي خصلة من شعرك ولفيها حول القسم الأسفل من الجهاز. تأكدي من أن نهاية أطراف الخصلة ملفوفة بالإتجاه المطلوب.

– لا تُلقي خصل كبيرة من الشعر مرة واحدة حول الجهاز.

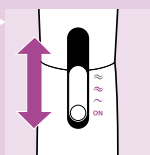
– كل ما قلت خصلة الشعر، كل ما كانت التجعيدة أفضل ومحكمة أكثر.

– لا تُلقي خصلة الشعر أكثر من مرتين حول الجهاز.

– تأكدي من ملامسة خصلة الشعر للقسم الأسفل من الجهاز.



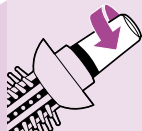
٤ حددي درجة السرعة المفضلة لديك على الجهاز



- إجعلي الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
- دائماً إنزعي المقبس الكهربائي بعد استعمال الجهاز.
- إنتظري لحين يبرد الجهاز قبل تخزينه.

قبل البدء بالتصميم

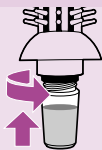
١ إفصلي خزان الماء عن الفرشاة



٢ إملاي الخزان بالماء تحت صنوبر الماء



٣ إحملي الجهاز رأساً على عقب حيث تكون الفرشاة متجهة للأسفل، وقومي بتركيب خزان الماء على الفرشاة



التجفيف والتصميم

- ننصحك بإجراء محاولة أولية لمعرفة الوقت المتطلب للحصول على نتائج ناجحة خلال مسك الفرشاة للشعر. قد تحتاجين لمسك الفرشاة لوقت أطول إذا أردتي تصميم

مقدمة

مصمم الشعر فيليبس أكوا ساتين ستايل صمم خصيصاً لمنح نتائج تصميم رائعة بسرعة وسهولة. وظيفته البخاري تخولك تصميم تجهيزات جميلة ولماعة وتموجات في أي وقت.

مهم جداً

- قبل توصيل الجهاز، تأكدي من أن التيار الكهربائي المذكور على الجهاز يلائم نظام التيار الكهربائي في بلدك
- لا تجعلي هذا الجهاز يقترب من الماء! لا تستخدمي هذا الجهاز قرب أو فوق الماء في الحمام والمغاسل، إلخ. إذا استخدمتيه في الحمام، إنزعي المقبس الكهربائي بعد الإستعمال لأن اقترابه من الماء يشكل خطراً كبيراً حتى في حالة إيقاف تشغيل مجفف الشعر.
- للمزيد من السلامة ننصحك بتركيب نظام تيار كهربائي خاص في الحمام لا يتعدى ٣٠ ميلي أمبير. أطلبي الإرشادات والنصائح من عامل التركيب.
- إستخدمي الجهاز فقط على الشعر الجاف أو الرطب قليلاً.
- سيصبح الجهاز ساخن عند استعماله، لذا تجنبي ملامسته للبشرة.
- لا تسدي أبداً فتحة الهواء.
- عندما يسخن الجهاز سيتوقف تلقائياً. إنزع المقبس ودعي الجهاز يبرد لبضعة دقائق. قبل تشغيله مجدداً تأكدي من أن فتحات الهواء غير مسدودة بأي ريش أو شعر.

تعویض قطعات

- اگر سیم دستگاه آسیب دید، تعویض آن باید توسط مرکز تعمیرات فلیپس و یا مراکز مجاز که مجهز به تجهیزات و قطعات یدکی ضروری هستند صورت گیرد.
- برای آزمایش و یا تعمیر دستگاه، همواره به مراکز تعمیر مجاز فلیپس مراجعه کنید. انجام تعمیرات توسط افراد غیر مجاز میتواند برای مصرف کننده دستگاه بمراتب خطرناک باشد.
- برای کسب شماره تلفن مرکز کمکهای فلیپس، جزوه ضمانتنامه جهانی فلیپس را مطالعه کنید.

- ۱۰ قبل از شانه کردن، برس زدن و یا با انگشت شانه کردن، اجازه دهید موهای فرخورده خنک شوند.



انبار کردن

- ۱ سیم برق را بکشید.
- ۲ از پیچاندن سیم برق بدور دستگاه خودداری کنید.
- ۳ مخزن آب سرد را با پیچاندن جدا کرده و آب آنرا خالی کنید.
- ۴ دستگاه را در محل امنی قرار داده و بگذارید خنک شود.
- ۵ دستگاه را میتوانید روی گیره آن آویزان کنید.



تمیز کردن

- دستگاه را میتوان با برس کوچکی و یا پارچه خشکی تمیز کرد.
- برای جلوگیری از تراکم املاح گچی، ۳ تا ۴ قطره سرکه به مخزن آب اضافه کرده و دستگاه را به برق متصل کنید.

- ❶ فیه: حرارت عادی .
- ❷ ~: باد گرم آرام برای فرم بخشیدن آسان .
- ❸ ~: باد گرم قویتر و سریعتر برای خشك کردن و فرم دادن سریع .
- ❹ ~: درجه خنك برای فیکس کردن فریا موج .

❺ موها را از زاویه صحیح به فرق سر بپیچانید . این عمل حجم مو را بنهایت افزایش میدهد .

❻ با فشردن مخزن آب بدرون لوله قابلیت پخش بخار دستگاه را براه اندازید . قبل از رها کردن آن ۳ ثانیه صبر کنید .
برای هر فریا موج يك فشار کافی است .

❼ برس را تا زمانیکه لازم است نگهدارید . (معمولاً ۸ تا ۱۰ ثانیه) .

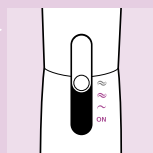
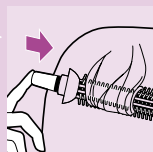
❽ برای نتیجه دراز مدت، باد سردی بدرون موها جهت فیکس کردن فرم مو بدمید .

❽ برای باد سرد کلید دستگاه را روی درجه = قرار دهید .

وزش باد به درجه خنك جهت ثابت نگهداشتن فرم موها صورت میگیرد . .

❾ برس را با سر دادن آن و بدون آنکه موهای زیرین را بلند کند از موها جدا کنید .

اطمینان حاصل کنید برس را هنگام بیرون آوردن دور از موهای زیرین قرار دهید .



۱ دوشاخه دستگاه را به برق متصل کنید.

۲ اطمینان حاصل کنید سوئیچ در موضع قرار دارد.

۳ ابتدا مو را شانه یا برس زنید تا فاقد گره خوردگی و صاف شود. موها را با شانه به دسته های مختلف تقسیم کنید. دسته های مو نباید ضخیم باشد.

دستگاه تقریباً بعد از ۸ دقیقه آماده استفاده میشود.

۴ زمانیکه (ریخزؤ) از قرمزی به سیاهی تبدیل میشود.

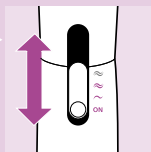
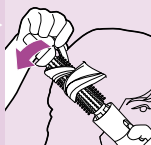
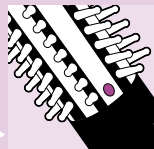
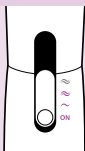
۵ یک دسته مو را گرفته و بدور لوله سشوار پیچانید. اطمینان حاصل کنید انتهای موها در مسیر دلخواه پیچیده شده است.

– از پیچاندن انبوهی از مو در آن واحد خودداری کنید.
– مقدار موهای پیچیده شده هر قدر کمتر باشد، میزان فشردگی فر مو بیشتر میشود.

– از پیچاندن هر دسته مو بیش از دوبار بدور برس خودداری کنید.

– اطمینان حاصل کنید که هر دسته مو در تماس با لوله قرار دارد.

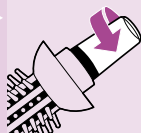
۶ سرعت دستگاه را در درجه دلخواه تنظیم کنید.



- ❖ دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهدارید .
- ❖ بعد از استفاده همواره دستگاه را از برق بیرون بکشید .
- ❖ قبل از انبار کردن بگذارید دستگاه خنک شود .

قبل از فر بخشیدن

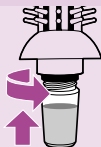
۱ مخزن آب را با پیچاندن آن از سر برس کنید .



۲ مخزن آب را با قرار دادن آن زیر شیر آب بآرامی پر کنید .



۳ با وارونه نگهداشتن دستگاه بنحوی که برس بسمت پائین قرار داشته باشد، مخزن آب را روی برس سوار و پیچ کنید .



خشک کردن و فرم بخشیدن

- ❖ توصیه میکنیم ابتدا یکبار آزمایش کنید به چه مدت زمانی برای قرار دادن برس در رشته ای از مو جهت دستیابی به نتیجه مطلوب نیاز دارید . اینکار را با فاصله زمانی ۸ تا ۱۰ ثانیه شروع کنید . البته برای فرهای فشرده تر ممکن است به زمان بیشتری نیاز داشته باشید . فرهای کم فشرده نیازمند ۸ ثانیه است . ۱. دوشاخه دستگاه را به برق متصل کنید .

پیشگفتار

سشوار جدید "آکوا استین استیل" فلیپس بخصوص بنحوی طراحی شده که با روشهای سریع و آسانی نتایج فوق العاده مطلوبی در فرم بخشیدن مو بدست دهد. با بهره گیری از وسیله بخار امکان می یابیدموهایتان را بنحو سالم و شفافی فر زده و بدان موج دهید.

مهم

- قبل از اتصال به برق اطمینان حاصل کنید ولتاژ مندرج روی دستگاه با ولتاژ برق مورد استفاده منطبق است.
- دستگاه را به آب نزدیک نکنید! دستگاه را در مجاورت و یا بالای وان و دستشویی و مخازن آبدار استفاده نکنید. درصورت استفاده از دستگاه در حمام، پس از استفاده آنرا از برق بیرون بکشید زیرا قرار دادن آن در محیط مرطوب، حتی در صورتیکه کلید آن خاموش باشد خطرناک است.
- برای ایمنی بیشتر توصیه میکنیم در مداری که برق حمام را تامین میکند به نصب (RCD) و واحدی نه بیشتر از (30mA) مبادرت کنید. برای اینکار از متخصص سیمکشی برق راهنمایی بگیرید.
- از دستگاه فقط در مواقعی که مو خشک یا مرطوب است استفاده کنید.
- هنگام استفاده لوله سشوار داغ میشود و مواظب تماس آن با پوست بدن باشید.
- پنجره مشبک سشوار را هرگز مسدود نکنید.
- اگر دستگاه بیش از حد داغ شود خود بخود خاموش میشود. دستگاه را از برق بیرون بکشید و بگذارید برای دقایقی خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد ببینید پنجره مشبک مو خشک کن با موهای زائد یا کرک مسدود نشده باشد.

